FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 142
Enu 30

CINQUIÈ
DU

Province Quebec — District No. 142 (Argenteuil) — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Lachute Town Part of Centreward — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Thomas B Sutton — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. / Family, household or institution. — NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile. / Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. — RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. — Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) — Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. — Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. — Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. — Mois de naissance.	Year of birth. — Année de naissance.	Age at last birthday. — Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. — CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) — Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. — Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. — Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. — Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. — Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. — PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. — Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. — Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. — Patron.	Employé.	Working on own account or unemployed. — Travaillant à son compte ou sans emploi.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether persons is employed, as an "operative" in a factory, mill or shop, a farm labourer, a clerk in a store, etc. — Mentionner si la personne est employée, dans une "fabrique" ou un "moulin", dans un magasin, dans une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. — Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. — Nombre de semaines données en 1910 à tout emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. — Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. — Heures de travail par semaine à tout autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. — Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. — Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. — Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. — Sur la vie.	Against accident or sickness. — Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. — Coût de l'assurance dans l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. — Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. — Sait lire.	Can write. — Sait écrire.	Language commonly spoken. — Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at College, Convent or Academy. — Coût de l'instruction au-dessus de 10 ans au Collège, Couvent ou Académie.	Blind. — Aveugle.	Deaf and dumb. — Sourd-muet.
Lines. Lignes.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
1			" Eva	Lachute	F	Daughter	S	July	1896	15	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															Yes	Yes	French					
2			" Rose Alma	"	F	Daughter	S	June	1902	9	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
3			" Wilfrid	"	M	Son	S	Oct	1905	5	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
4	32	32	Brosseau J Bte	"	M	Head	M	May	1862	49	Cent			French	Canadian	R Catholic	Labourer	6-9-55	NO	Yes	NO	Woollen Mill	52		60		400						No	No	French					
5			" Josephine	"	F	wife	M	Mar	1861	43	Cent			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
6			" David	"	M	son	S	May	1890	21	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-15	NO	Yes	NO	in woods	52		60		400						Yes	Yes	French					
7			" Moise	"	M	son	S	June	1892	19	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-15	NO	Yes	NO	in woods	52		60		400						No	No	French					
8			" Josephine	"	F	Daughter	S	June	1894	17	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
9			" Victoria	"	F	Daughter	S	Nov	1899	12	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
10			" Rose Delima	"	F	Daughter	S	Nov	1901	10	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															8	No	No	French					
11			" Laurette	"	F	Daughter	S	Apr	1905	6	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															12	No	No	French					
12	33	33	Copeland Nathaniel	"	M	Head	W	Oct	1853	57	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter	2-9-43	NO	Yes	NO	School & Church	52		80		400						No	No	French					
13			" Jessie	"	F	Daughter	S	Oct	1889	21	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian		nil															Yes	Yes	English					
14			" Susan	"	F	Daughter	S	Apr	1894	17	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian		nil															Yes	Yes	English					
15	34	34	Boyd William	"	M	Head	M	Feb	1873	39	Que			Irish	Canadian	Presbyterian	Flour Grinder	10-0-23	NO	Yes	Yes				78		1000						Yes	Yes	English					
16			" Cathrine	"	F	Wife	M	Apr	1889	21	Que			English	Canadian	Presbyterian		nil															Yes	Yes	English					
17			" Cloe	"	F	Daughter	S	Jan	1899	13	Que			Irish	Canadian	Presbyterian		nil															9	Yes	Yes	English					
18			" Raymond	"	M	Son	S	June	1902	8	Que			Irish	Canadian	Presbyterian		nil															9	Yes	Yes	English					
19			Graham William	"	M	Lodger	S	Nov	1873	37	Que			Irish	Canadian	Baptist	Lumber Merchant	10-0-68	NO	Yes	Yes		52		60		800		1000	5%	21		Yes	Yes	English					
20	35	35	St Jacque Edward	"	M	Head	M	Oct	1850	60	Que			French	Canadian	R Catholic	Stone Mason	1-0-04	NO	NO	Yes		52		60		600						Yes	Yes	English					
21			" Henriette	"	F	Wife	M	June	1857	53	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															One	No	French					
22			" Marceline	"	F	Daughter	S	May	1894	17	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
23	36	36	Speck Michael	"	M	Head	M	May	1823	88	Ont			English	Canadian	Methodist	Labourer	1-9-00	NO	Yes	NO	Stone Yard	25		40		200					10	Yes	Yes	French					
24			" Margaret	"	F	wife	M	June	1857	63	Que			English	Canadian	Methodist		nil															No	No	English					
25	37	37	Barge Jean Baptiste	"	M	Head	M	July	1877	33	Que			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	5-6-52	NO	Yes	NO	Lumber & factory	52		60		600						No	No	French					
26			" Eva	"	F	wife	M	Feb	1883	28	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
27			" Wilfrid	"	M	son	S	May	1905	5	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															9	Yes	Yes	French					
28			" Ereene	"	F	Daughter	S	Mar	1906	5	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
29			" Rose	"	F	Daughter	S	Apr	1908	3	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
30	38	38	Hurteault Camille	"	M	Head	M	Mar	1868	43	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer	6-9-16	NO	Yes	NO	Paper Mill	52		60		400						No	No	French					
31			" Orpina	"	M	Wife	M	Feb	1875	1878	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
32			" Albert	"	M	son	S	Jan	1892	19	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-10	NO	Yes	NO	Saw Mill	52		60		350						Yes	Yes	French					
33			Malette Eva	"	F	Daughter	M	Mar	1895	16	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															Yes	Yes	French					
34			Malette Joseph	"	M	Son in law	M	Jan	1889	22	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer	5-9-10	NO	Yes	NO	Saw Mill	52		60		400						Yes	Yes	French					
35			" Edmond	"	M	son	S	Nov	1897	13	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer	0-7-00	NO	Yes	NO	ona Farm	52		60		72						Yes	Yes	French					
36			" Blanche	"	F	Daughter	S	Dec	1899	11	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															9	Yes	Yes	French					
37			" Orare	"	F	Daughter	S	Aug	1901	9	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															9	Yes	Yes	French					
38			" Zechin	"	M	Son	S	May	1903	8	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															9	No	No	French					
39			" Delizee	"	F	Daughter	S	July	1905	5	Que			French	Canadian	R Catholic		nil																No	No	French					
40			" Cesar	"	M	Son	S	May	1907	4	Que			French	Canadian	R Catholic		nil																No	No	French					
41			" Isperany	"	M	Son	S	May	1909	2	Que			French	Canadian	R Catholic		nil																No	No	French					
42	39	39	St Jacque Edouard	"	M	Head	M	June	1882	29	Que			French	Canadian	R Catholic	Labourer	11-9-00	NO	Yes	NO	Railroad	52		60		500						No	No	French					
43			" Marie	"	F	Wife	M	Apr	1890	21	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
44			" Morris	"	M	Son	S	Nov	1906	5	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
45			" Thereza	"	F	Daughter	S	Nov	1907	3	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
46			" Marie Jean	"	F	Daughter	S	Apr	1910	1	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
47	40	40	Dumas Napoleon	"	M	Head	M	Jan	1857	54	Que			French	Canadian	R Catholic	Brick Layer	11-9-04	NO	Yes	Yes		52		60		600		1000	5%	18.50		No	No	French					
48			" Philomene	"	F	Wife	M	June	1859	51	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
49			" Rosanna	"	F	Daughter	S	Sept	1890	20	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															No	No	French					
50			" Gerdinard	"	M	Son	S	Nov	1896	13	Que			French	Canadian	R Catholic		nil															9	Yes	Yes	French					